

816 FORU AGINDUA, 2010eko martxoaren 18koa, Orduñako Hiri Antolamenduaren Plan Orokorren Aldarazpena lurzoru urbanizaezinean hornikuntza sarearen trazaketa bideratzeko delakoaren ingurumeneko ebaluazioa egiteko erreferentzia agiria formulatzea ebatzi duena.

Ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratua egin behar duten planen zerrenda ezartzen duen EAEko ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorreko I A) Eranskinarekin eta ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratua erregulatzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuko 3. artikularekin bat etorriz, administrazio prozedura hori egingo dute lurzoru urbanizaezina ukitzen duten Hirigintzako Plangintzako plan orokorrek eta horren aldatetek.

9/2006 Legearen 9. artikuluan eta 183/2003 Dekretuaren 6. artikuluan adierazi denaren arabera, ingurumeneko iraunkortasunaren txostenaren edo ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanaren hedakuntza, zehaztasun maila eta espezifikitate gradua ingurumeneko organoak ezarriko du. Erabaki hori administrazio publiko ukituei eta jende interesatuari kontsultak egin ondoren hartuko du eta erreferentziako agiria jaulkiz gauzatuko da. Agiri horrek, halaber, ingurumeneko irizpide estrategikoak, ingurumeneko helburuen adierazleak eta, hala denean, kasu bakoitzean aplikagarriak izango diren iraunkortasun oinarriak jasoko ditu. Horiek ez ezik, ingurumeneko organoak informazioak eta kontsultak egiteko

ORDEN FORAL número 816 de 18 de marzo de 2010, por la que se resuelve formular el Documento de Referencia para la evaluación ambiental de la modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Orduña para permitir el trazado de la red de abastecimiento en Suelo No Urbanizable.

De conformidad con el Anexo I A) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, que establece la lista de planes sometidos al procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, y de acuerdo asimismo, con el artículo 3 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, serán sometidas a este procedimiento administrativo los Planes Generales de Ordenación Urbana y sus modificaciones que afecten al suelo no urbanizable.

En virtud de lo establecido en el artículo 9 de la Ley 9/2006 y en el artículo 6 del Decreto 183/2003, el alcance, nivel de detalle y el grado de especificidad del informe de sostenibilidad ambiental o estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental se determinará por el órgano ambiental, tras identificar y consultar a las Administraciones públicas afectadas y al público interesado, mediante la emisión de un documento de referencia que incluirá además los criterios ambientales estratégicos e indicadores de los objetivos ambientales y principios de sostenibilidad aplicables en cada caso. Así mismo, el órgano ambiental deberá definir las modalidades de información y consulta.

modalitateak definitu behar ditu.

Ondorioz Ingurumeneko Foru Sail honek. Ingurumena Babesteko Euskadiko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 44. artikulua bidez eman zaizkion eskumenak erabiliz eta, aldi berean, ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren prozedura arautu duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuan ezarri denarekin bat, ingurumenerako ondoreekin baino ez “*Orduñako Hiri Antolamenduaren Plan Orokorraren Aldarazpena, lurzoru urbanizaezinean hornikuntza sarearen trazaketa bideratzeko*” delakoari dagokionez, ondoko hau formulatu du:

**L.U.E.N HORNIKUNTZA
SAREAREN TRAZAKETA
BIDERATZEKO ORDUÑAKO HAPO
ALDARAZTEKO INGURUMENEN
EBALUAZIOERAKO
ERREFERENTZIA AGIRIA**

**1.- AURREKARIAK ETA EGIN
DIREN KONTSULTAK**

2009ko abenduaren 23an Orduñako udalaren idazkia jaso zen Bizkaiko Foru Aldundiaren Ingurumen Zuzendaritza Nagusi honetan. Idazki horren bidez informazioa eskatu zuen, hain zuzen ere bere hirigintzako plangintzaren aldarazpena egiteko ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlana egiteko. Ondore horretarako aurrerakuntzako dokumentua igorri zuen eta bertan labor bilduta azaldu zituen Hiri Antolamenduaren Plan Orokor horren (HAPO) zioak, helburuak eta hedakuntza; azalpen horrekin batera udal lurzoruaren zati baten antolamendurako bi plano

En consecuencia, este Departamento Foral de Medio Ambiente, en el ejercicio de las atribuciones conferidas por el artículo 44 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, y de acuerdo asimismo con el Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, formula a los solos efectos ambientales y con referencia a la “*Modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Orduña para permitir el trazado de la red de abastecimiento en Suelo No Urbanizable*”, el siguiente:

**DOCUMENTO DE REFERENCIA
PARA LA EVALUACIÓN
AMBIENTAL DE LA
MODIFICACION DEL PGOU DE
ORDUÑA PARA PERMITIR EL
TRAZADO DE LA RED DE
ABASTECIMIENTO EN SNU.**

**1.- ANTECEDENTES Y CONSULTAS
REALIZADAS**

Con fecha 23 de diciembre de 2009 se recibe en esta Dirección General de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia escrito del ayuntamiento de Orduña en el que se solicita información con el fin de elaborar el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental de una modificación de su planeamiento urbanístico. Para ello se remite un documento de avance, en el que se exponen someramente los motivos, los objetivos y el alcance de dicha modificación del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), junto a dos planos de ordenación de una parte del

agindu zituen, horietariko bat HAPOk berak ezartzen duenaren arabera (lehenengoa) eta nekazaritza abeltzaintza eta basogintzako Arlokako Lurralde Planak ezartzen duenaren arabera (bigarrena).

Igorri den dokumentuaren arabera aldarazpenaren helburua uraren hornikuntzarako udal sarea eraikitzeo aukera ematea da, hau da, gutxienez babes berezia eta nekazaritza abeltzaintza eta basogintza eta zelaietako lurzoru urbanizaezin kalifikatuak ukitzen dituen trazaketa bat burutuz, HAPOren indarreko testu arauemaileak ezarri du aurreikusi diren jarduketa horiek (hornikuntza sarearen instalazioa) ezin direla onartu babes bereziko lurzorian eta, beraz, lurzoru urbanizaezinaren erabileren gaur egungo erregulazioarekin ezinezkoa litzateke aurreikusi den hornikuntza sare hori eraikitzea. Ondorioz, udalak lurzoru urbanizaezinean erabileren erregulazio berriari ekitea proposatu du, bestetik ezean babes bereziko lurretan onargarriak diren erabilerak aldaraziz, zertarako-eta erabilerak horiek ez daitezkeen murriztaileak izan eta herri zerbitzuetako azpiegituren sarean jarduketak erregulatzeko, hau da, aukera egon dadin horiek plan berezien bidez garatzeko eta HAPOren aldarazpen berrien beharizanik egon ez dadin.

Igorri den dokumentazio horretan ez da argi geratzen, hau guztia gorabehera, erabileren erregulazioaren arloko aldaketa horiek ez ezik udalak lurzoru urbanizaezinaren kategoria guztietan esleituta dauden azalaren mugaketa berriak egitea planteatu duen.

Beste alde batetik, bidali den dokumentazioan uren biltegi berria

suelo municipal, según el propio PGOU (el primero de ellos) y según el documento de aprobación inicial del Plan Territorial Sectorial Agroforestal (el segundo).

Según el documento remitido el objetivo de la modificación es permitir la construcción de la red de abastecimiento de agua municipal, siguiendo un trazado que afecta, al menos, a suelos no urbanizables calificados como Especial Protección y Agroganadera y Campiña. El texto normativo vigente del PGOU determina que las actuaciones previstas (la instalación de la red de abastecimiento) no son admisibles en el suelo de Especial Protección por lo que, con la regulación actual de usos del suelo no urbanizable, no podría construirse la red de abastecimiento prevista. Por lo tanto el ayuntamiento plantea establecer una nueva regulación de usos en el suelo no urbanizable, modificando al menos los usos admisibles en el suelo de Especial Protección, con el fin de que estos no sean tan restrictivos y regular las actuaciones de redes de infraestructuras de servicios públicos, de tal forma que estas puedan ser desarrolladas por medio de Planes Especiales sin necesidad de nuevas modificaciones del PGOU.

No queda claro en la documentación remitida, sin embargo, si además de los cambios en la regulación de usos, el Ayuntamiento se plantea realizar una redelimitación de las superficies de terreno asignadas a las distintas categorías del suelo no urbanizable.

Por otra parte, en la documentación remitida aparece reflejado un nuevo

agertzen da jasota baina, dena dela, ez da argi geratzen biltegi horren eta hodian instalazioa ez ezik, azaleko beste instalazio batzuen eraikuntzarik behar ote den, adibidez punpaketa-estazioak, beste biltegi batzuk, etab. Ildo horretatik aurkeztu den dokumentazioan ezarri den jarduketa horri dagokionez egin den definizioa, “obra ez lineala” dela esaten da eta dirudienez unean uneko mota horretako instalazioen beharizanari erantzuteko da.

Ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratua arautu duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren 6. artikuluan adierazi diren aurretiazko kontsulten tramitean zehar kontsultak egin zaizkie ondoko erakunde eta izakiei:

- Kontserbazio Zerbitzua, Natura 2.000 Sarea, eta Biodibertsitatea. Nekazaritza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Mendi eta Naturguneen Zuzendaritza Nagusia. Nekazaritza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Garraio eta Hirigintza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Landaren eta Itsasertzaren Garapenerako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Ingurumenaren Plangintzarako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza
- Biodibertsitaterako eta Ingurumen Partaidetzarako Zuzendaritza.

depósito de aguas, no quedando claro sin embargo, si además de este depósito y la instalación de las tuberías, se precisa la construcción de otro tipo de instalaciones en superficie, tales como pueden ser estaciones de bombeo, otros depósitos etc. Así, la definición que se hace en la documentación aportada de la actuación prevista como una “obra no lineal” parece responder a la necesidad de construcción de este tipo de instalaciones puntuales.

Durante el trámite de consultas previas establecido en el artículo 6 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, que regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, han sido consultados los siguientes organismos y entidades:

- Servicio de Conservación, Red Natura 2.000 y Biodiversidad. Dpto. de Agricultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Servicio de Montes. Departamento de Agricultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Transportes y Urbanismo. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral. Gobierno Vasco.
- Dirección de Planificación Ambiental. Gobierno Vasco.
- Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental. Gobierno

Eusko Jaurlaritzaz.

- Ingurumenaren Kalitate Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritzaz.
- URA, Uraren Euskal Agentzia.
- Larrialdien Arretarako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritzaz.
- Osasun Publikoaren Zuzendariordetza. Osasun Saila. Eusko Jaurlaritzaz.
- Kultura Saila. Euskal Ondare Kulturalaren Zentroa. Eusko Jaurlaritzaz.
- Ekologistak Martxan (plataforma ekologista).
- Udaltalde 21 Nerbioi-Ibaizabal.
- Confederación Hidrográfica del Cantábrico.
- Bizkaiko Basozainen Elkartea-Asociación de Forestalistas de Bizkaia.
- Gorbeialde landa garapenerako elkartea.
- Landabizkaia.
- Renfe.
- Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna (EHNE).
- Energiaren Euskal Erakundea (EVE).

Orduñako udalak bidali zuen dokumentua, izatez, unean uneko aldarazpena

Vasco.

- Dirección de Calidad Ambiental. Gobierno Vasco.
- URA Agencia Vasca del Agua. Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias. Gobierno Vasco.
- Subdirección de Salud Pública. Departamento de Sanidad. Gobierno Vasco.
- Departamento de Cultura. Centro de Patrimonio Cultural Vasco. Gobierno Vasco.
- Ekologistak Martxan (plataforma ekologista).
- Udaltalde 21 Nervioi-Ibaizabal.
- Confederación Hidrográfica del Cantábrico.
- Asociación de Forestalistas de Bizkaia.
- Asociación de desarrollo rural Gorbeialde.
- Landabizkaia.
- Renfe.
- Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna (EHNE).
- Ente Vasco de la Energía (EVE).

El documento remitido por el Ayuntamiento de Orduña, consistente en

bidezkotzen duen oroitidazki txiki bat da, gehi horri erantsita dauden bi planoak, eta hori izan da herri administrazio ukituei eta jende interesatuari kontsultak egiteko erabili dena. Dokumentu hori www.bizkaia.net helbidean argitaratu zen, helburu berberarekin, hau da, herri administrazio ukituak eta jende interesatua identifikatzea ingurumenari dagokionez plan eta egitarau jakin batzuen ondorioak ebaluatzeari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legeak ezarri duena betez.

Arestian aipatu den 183/2003 Dekretuan ezarri zen epe hori amaitu ostean ondoko erantzun hauek jaso ziren:

- Trenbide Azpiegituren Administratzailea - Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF).
- Larrialdien Arretarako eta Herri Babeserako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Udaltalde 21 Nerbioi-Ibaizabal.
- Kultura Saila. Euskal Ondare Kulturalaren Zentroa. Eusko Jaurlaritza
- Osasun Publikoaren Zuzendariordetza. Osasun Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Landaren eta Itsasertzaren Garapenerako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF).
- Dirección de Atención de Emergencias y Protección Civil. Gobierno Vasco.
- Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Udaltalde 21 Nervioi-Ibaizabal.
- Departamento de Cultura. Centro de Patrimonio Cultural Vasco. Gobierno Vasco.
- Subdirección de Salud Pública. Departamento de Sanidad. Gobierno Vasco.
- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral. Gobierno Vasco.

Bada, erantzun horietan egin diren ekarpenen artean ondoko hauek azpimarra daitezke:

Landaren eta Itsasertzaren Garapenerako Zuzendaritzak azpimarratu egiten du beharrezkoa dela nekazaritza eta abeltzaintzako arlokako ukipenen ebaluazioa egitea eta ebaluazio horien abiaburua nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako ALPren V. kapituluak ezarri duena dela. Halaber, gomendio moduan esaten du uraren hornikuntza sarea lurpeko linea moduan jo beharko litzatekeela eta ez obra ez lineal moduan, hau da, jarduketa hori babes bereziko lurzoruan baimentzeko modukoa izan dadin.

Euskal Ondare Kulturalaren Zentroak monumentu edo multzo monumental moduan adierazteko proposatuta dauden ondasun higiezin zerrenda aurkeztu du, eta baita zaindu eta jagon behar diren eta ustez garrantzi arkeologikoa duten aldetzat adierazi diren aldeak ere. Halaber, aintzat hartzen du egon dagoela multzo monumental kalifikatu bat hirigintzako aldarazpenaren inguruak ukitzen duena, hain zuzen ere la Chozako zelaietako trikuharria.

Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailak uste du beharrezkoa dela, euren garrantzi kulturalaren ikuspegitik gutxi ezagutzen diren lurrak ukitzen direla kontuan hartuta, horien eduki arkeologikoen berri izateko azterlana egitea.

Eusko Jaurlaritzaren Larrialdien Arretarako eta Herri Babeserako Zuzendaritzak udalerrian egon dauden arriskuei buruzko informazioa ematen du,

Entre las aportaciones que se realizan en las citadas respuestas son destacables las siguientes:

La Dirección de Desarrollo Rural y Litoral incide en la necesaria evaluación de la afección sectorial agraria sobre la base de lo recogido en el capítulo V del documento de aprobación inicial del PTS Agroforestal. Además sugiere que se considere a la red de abastecimiento de agua como una línea subterránea y no como una obra no lineal de tal forma que esta actuación pueda ser autorizable en suelo de especial protección.

El Centro de Patrimonio Cultural Vasco remite una relación de bienes inmuebles propuestos para declarar como conjuntos monumentales o monumentos así como de zonas de presunción arqueológica y de zonas arqueológicas propuestas para proteger. Además se debe considerar la existencia del conjunto monumental calificado Dolmen de campos de la Chozas en el entorno afectado por la modificación urbanística.

El Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia considera necesario, teniendo en cuenta que se afecta a terrenos insuficientemente conocidos desde un punto de vista de su potencial cultural, que se realice un estudio con la finalidad de valorar el contenido arqueológico de los mismos.

La Dirección de Atención de Emergencias y Protección Civil del Gobierno Vasco aporta información sobre los riesgos existentes en el municipio, en particular

batez ere uholdeak egoteko arriskua azpimarratuz.

Ingurumenaren gainean plan eta programa batzuek izan dezaketen eraginen ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen 9. artikuluan ezarri dena betez identifikatuta geratu dira hala kontsultak egin zaizkien erakundeak nola herri administrazio ukituak, eta baita pertsona interesatu moduan azaldu direnak ere, eta jasota uzten da txosten honen edukia publikoa dela.

Aurkeztu den dokumentazioa aztertu ondoren eta uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuak arautzen duen kontsulta izapidean jasotako erantzunen edukia aztertu ondoren, eta HAPOk ukitzen duen esparrua ikuskatu ostean, ondorengo txosten teknikoa egin da.

2.- PLANEAN APLIKAGARRIAK DIREN IRAUNKORTASUN OINARRIAK ETA INGURUMENENKO HELBURUAK.

16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko natura babesten duena funtsezko oinarri moduan ondoko testu hauetan jasota dauden iraunkortasun oinarriak eta ingurumeneko helburuak hartuko dira:

2.1. Iraunkortasun oinarriak.

HAPOren aldarazpena egiteko funtsezko oinarri moduan ondoko testu hauetan jasota dauden iraunkortasun oinarriak eta ingurumeneko helburuak hartuko dira:

a) Garapen Iraunkorrerako Ingurumeneko Euskal Estrategia, 2002-2020.

los riesgos de inundabilidad.

En cumplimiento del mandato del artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente, quedan identificados los organismos consultados como administraciones públicas y público interesado, haciendo constar que el contenido del presente informe es público.

Una vez analizada la documentación aportada, así como el contenido de las respuestas recibidas durante el trámite de consultas establecido en el Decreto 183/2003 y girada visita al ámbito afectado por el PGOU, se emite el presente informe técnico.

2.- PRINCIPIOS DE SOSTENIBILIDAD Y OBJETIVOS AMBIENTALES APLICABLES AL PLAN.

En virtud de lo establecido en el Artículo 9 de la Ley 9/2.006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente se determinan a continuación los criterios ambientales estratégicos y principios de sostenibilidad aplicables.

2.1. Principios de sostenibilidad.

Se tomarán como base fundamental para la elaboración de la modificación del PGOU los principios de sostenibilidad y objetivos ambientales contenidos en:

a) La Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020.

b) Euskal Autonomia Erkidegoa Ingurumen Esparru Programa, 2007-2010.

c) Bizkaiko Foru Aldundiaren Bizkaia 21 Egitaraua.

d) 3/1998 Lege Orokorra, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babestekoa.

e) 16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko natura babesten duena.

f) 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, Ondare Naturalari eta Biodibertsitateari buruzkoa.

g) 1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urei buruzkoa.

h) 2/2008 Legegintzazko Errege Dekretua, ekainaren 20koa, lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onesteari buruzkoa.

i) 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, lurzorua eta hirigintzari buruzkoa.

j) 17/2008 Legea, abenduaren 23koa, Nekazaritza eta Elikagaigintza Politikari buruzkoa.

HAPOn aldarazpena burutzeko ardatz eta ildo nagusi izan behar duten oinarriak dira, gutxienez, ondoko artikulua hauetan ezarri direnak:

1) 3. artikulua, 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa.

2) 2 eta 10. artikulua, 2/2008 Legegintzazko Errege Dekretua,

b) El Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2007-2010.

c) El Programa Bizkaia 21 de la Diputación Foral de Bizkaia.

d) La Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

e) La Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.

f) La Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

g) La Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

h) El Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Suelo.

i) La Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

j) La Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria.

Deben ser principios inspiradores en la elaboración de la modificación del PGOU al menos, los establecidos en los siguientes artículos de la normativa de aplicación:

1) Artículo 3 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

2) Artículos 2 y 10 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el

ekainaren 20koa, lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onesteari buruzkoa

3) 10, 23, 25, 28, 30, 69 eta 83. artikulua, 3/1998 Lege Orokorra, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babestekoa.

4) 2. artikulua, 16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko natura babesten duena.

5) 2. artikulua, 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, Ondare Naturalari eta Biodibertsitateari buruzkoa.

6) 3. artikulua, 1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urei buruzkoa.

2.2 Ingurumeneko helburuak.

Arestian adierazi diren iraunkortasun oinarriak eta ebaluatu behar den Planaren ezaugarriak kontuan hartuta HAPOren ingurumeneko helburuak, gutxienez, hauek izango dira:

- Lurraldearen eta bere bitarteko eta baliabideen erabilera iraunkorra. Lurraldearen erabilera orekatua eta bere bitarteko naturalen kontsumo erantzukizunduna lortzea. Lurzorua okupazio oso gutxiago eragiten duten alternatibek izango dute lehentasuna eta berariaz zaindu eta artatuko dira nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako lurrak eta lur naturalak. Energia aurrezteari, eraginkortasun energetikoari eta energia berriztagarrien erabilerari lehentasuna ematea. Hondakinen sorkuntza murriztea eta horien

que se aprueba el texto refundido de la ley de suelo.

3) Artículos 23, 25, 28, 30, 69 y 83 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

4) Artículo 2 de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de conservación de la naturaleza del País Vasco.

5) Artículo 2 de la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

6) Artículo 3 de la Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

2.2 Objetivos ambientales.

Considerando los principios de sostenibilidad anteriores y las características del Plan a evaluar los objetivos ambientales de la modificación del PGOU serán como mínimo:

- Uso sostenible del Territorio y de sus recursos. Lograr un uso equilibrado del territorio y fomentar el consumo responsable de sus recursos naturales. Priorizar alternativas con menor ocupación total de suelo preservando especialmente el suelo agrario y natural. Fomentar el ahorro de energía, la eficiencia energética y el uso de energías renovables. Reducir la generación de residuos y mejorar su gestión hasta alcanzar un nivel de vertido cero de residuos no tratados.

kudeaketa hobetzea, harik-eta tratatu gabeko hondakinen zero isurketara iritsi arte..

- Uren babesa. Udalerriko ibai eta errekaen egoera ekologiko ona lortzea eta ur horiek narriatzea saihestea. Biztanleei kalitatezko ura zuzkitzen zaiela bermatzea eta uraren kontsumoa murriztea; halaber, isuri aurretik edo berriz erabili aurretik, hondakin uren tratamendu gokia bermatzea.
- Biodibertsitatearen babesa. Interes europarreko habitaten babesa bermatzea, batez ere eta bereziki lehentasunezko habitat moduan jotzen direnak, eta gauza bera mehatxatuta dauden landaretza eta faunako espezieen kasuan: Landaretza multzo autoktonoen eta naturalen artapena eta sustapena.
- Bizi kalitatea: Zaratari buruzko arautegiak ezarri dituen kalitate akustikoko helburuak betez. Airearen kalitate ona zaintzea edo hobetzea, paisaiarekiko ukipenak arintzea eta ondare kulturala babestea. Arrisku natural eta teknologikorik ez eragitea edo, hala denean, horiek ezabatzea
- Protección de las aguas. Alcanzar un buen estado ecológico de los ríos y arroyos del municipio e impedir su deterioro. Garantizar el suministro de agua de calidad a la población y minimizar su consumo, así como el adecuado tratamiento de las aguas residuales, previo a su reutilización o vertido.
- Protección de la biodiversidad. Garantizar la protección de los hábitats de interés europeo, especialmente de aquellos considerados prioritarios, así como de las especies de flora y fauna que se encuentren amenazadas: Conservación y fomento de las masas de vegetación autóctona y natural.
- Calidad de vida: Cumplimiento de los objetivos de calidad acústica establecidos en la normativa sobre ruido. Preservar o mejorar la buena calidad del aire, minimizar afecciones paisajísticas y proteger el patrimonio cultural. No provocar o, en su caso, eliminar o minimizar los riesgos naturales y tecnológicos.

Planak ingurumeneko berariazko helburuak izan ditzake arestian adierazi diren ingurumeneko helburu horietan finkatuta. Dena dela, berariazko ingurumeneko helburu hauek berariaz sartuko dira HAPOn eta ingurumeneko eraginaren azterlanean eta esparruaren ingurumeneko diagnostikoaren eta atal honetan adierazi diren ingurumeneko

El plan podrá adoptar otros objetivos ambientales específicos basándose en los objetivos ambientales señalados. En todo caso, estos objetivos ambientales específicos se incluirán expresamente en el PGOU y en el Estudio de Impacto Ambiental y responderán al diagnóstico ambiental del ámbito y a cada uno de los objetivos ambientales señalados en este

helburu guztien erantzun eta ondorio izango dira.

3.- INGURUMENARI DAGOKIONEZ INTERES BEREZIKOAK DIREN BITARTEKOAK ETA ESPARRUAK ETA BABESTEKO HELBURUA. HAPOk ukitzen duen aldearen ingurumeneko analisisa.

HAPOk ukitzen duen lurralde eremuan eta bere inguruan egon daude interesgarriak diren elementu naturalak eta kulturalak. Atal honetan antzeman diren elementuak eta horien babes-helburuak aurkezten dira, eta baita ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanak izan behar duen ingurumeneko inbentarioaren bidezko kapituluaren hedakuntza ere. Ondoko alderdi hauek azpimarratu behar dira:

3.1. Alde eta espezie babestuak

Orduñako udalerrria, zati baten, ZEPA Sierra Salvada deritzonaren barruan dago eta hori Natura 2000 Sareko elementua da. Halaber, mendikate hori Euskal Autonomia Erkidegoko korridore ekologikoen sareko gunea da eta hornikuntza sarea sortzeko ezarri diren jarduketak sare horretako lotzeko korridore baten eta amortiguazio alde baten daude kokatuta. Ingurumeneko eraginaren azterlanak kontuan hartu behar ditu alderdi horiek eta, aldi berean, espezie mehatxatuen katalogoetan sartuta dauden taxoietak fauna eta landaretzako talde edo espezieak egoteari buruzko datuak eman. Informazio hori xehekatua izango da eta Orduñako udalerrri osoari buruzkoa izango da baldin eta HAPOren aldarazpenak babes bereziko aldean mugaketa berriak ematen baditu. Horrela ez bada babes bereziko aldeetan baimen

apartado.

3.- RECURSOS Y ESPACIOS DE ESPECIAL INTERÉS AMBIENTAL Y OBJETIVOS DE PROTECCIÓN. Análisis ambiental del ámbito afectado por el PGOU.

En el ámbito territorial afectado por la modificación del PGOU y su entorno cercano existen elementos naturales y culturales de interés. Se aportan en este apartado los elementos detectados, sus objetivos de protección, así como el alcance del capítulo correspondiente de inventario ambiental que debe incluir el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental. Destacan los siguientes aspectos:

3.1. Áreas y especies protegidas

El municipio de Orduña está parcialmente incluido dentro de la ZEPA Sierra Salvada, perteneciente a la Red Natura 2000. Así mismo esta sierra forma parte de un espacio núcleo de la red de corredores ecológicos del País Vasco, estando las actuaciones previstas para la creación de la red de abastecimiento ubicadas en un corredor de enlace y en un área de amortiguación de la citada red. El estudio de impacto ambiental debe considerar estos aspectos y además aportar datos sobre la existencia de poblaciones o especies de fauna y flora pertenecientes a taxones incluidos en los catálogos de especies amenazadas. Esta información será detallada y se referirá al conjunto del municipio de Orduña si la modificación del PGOU incluye redelimitaciones de las áreas de especial protección. En caso contrario analizará los

daitezkeen erabilerak eta espezie horietan izan ditzaketen ustezko ukipenak aztertuko ditu. Hau guztia gorabehera aztertu egingo dira uraren hornikuntza sarearen sorkuntzaren jarduketak espezie horien gainean izango dituen ustezko eraginak.

3.2. Ubideak, urguneak eta hezeguneak.

Orduñako udalerriko sare hidrografikoa jabarritza publiko hidraulikoaren atala da. Jabarritza publiko hidraulikoak zaintzari dagokionez dituen helburuak horien gaur egungo egoera ekologikoan txarrera ez egitea eta egoera ekologiko onaren mailara iristea, hau da, Uraren markoari buruzko 2000/60/CE zuzentarauak eman duen definizioaren arabera. Beraz, horrela planeamenduak eta hirigintzako garapenak ezin dute helburu horretara iristea ekidin. Aldi berean Euskal Autonomia Erkidegoko Ibai eta Erreken Ertzak Antolatzen Arlokako Lurralde Planak ezarri dituen baldintzak hartu behar dira kontuan.

Ingurumeneko eraginaren azterlanak hornikuntza sarearen sorkuntzak ubide eta hartuneetan eragin ditzakeen ondorio zehatzak aztertu behar ditu. Orduñako udalerrian egon daude putzu eta laku txiki batzuk, ingurumenari dagokionez balorea dutenak, alegia. Nahiz eta hasieran behintzat hornikuntza sareak ez duen hezegune horietan eragin zuzenik izango ingurumeneko eraginaren azterlanak aintzat hartuko du horiek daudela eta zeharkako ustezko eraginei buruzko informazio zehatza aurkeztuko du, adibidez iturburuetarik horiek elikatzerakoan gerta daitezkeen ustezko emari galerak, etab.

usos a autorizar en las áreas de especial protección y su posible afección a las citadas especies. En todo caso analizará las posibles afecciones a estas especies por la actuación de creación de la red de abastecimiento de agua.

3.2. Cursos, puntos de agua y humedales.

La red hidrográfica del municipio de Orduña forma parte del dominio público hidráulico. Los objetivos de protección a considerar para el dominio público hidráulico son la no degradación de su estado ecológico actual y el alcanzar el Buen Estado Ecológico según la definición dada en la Directiva 2000/60/CE, Marco del Agua, de manera que el planeamiento y el desarrollo urbanístico no debe suponer un impedimento para este objetivo. Se deberá asimismo tener en consideración los condicionantes del Plan Territorial Sectorial de Ordenación de Márgenes de Ríos y Arroyos de la CAPV.

El estudio de impacto ambiental debe analizar las afecciones concretas que pueda suponer la creación de la red de abastecimiento sobre los cursos de agua y puntos de agua. En el municipio de Orduña existen varias charcas y lagunas, con un cierto valor ambiental. Aunque la red de abastecimiento no debería, en principio, afectar de forma directa a estos humedales el estudio de impacto ambiental considerará su existencia y aportará información concreta sobre posibles afecciones indirectas, tales como posibles detracciones de caudal de alimentación desde manantiales, etc.

3.3.- Paisaia

Orduñako udalerriaren zati bat EAEko paisaia berezi eta bikainen katalogoaren aurreproiektuan dago sartuta, ikusmenari dagokionez esparru katalogatu moduan, alegia. Hornikuntza sarea sortuko den arro horretako paisaiak batu interesa artatzeko eta, ondorioz, ingurumeneko eraginaren azterlanak ezarri diren zerupeko jarduketan ikusmeneko eragina aztertuko du, batez ere biltegien kasuan, zertarako eta giroan era egokian integratzeko.

3.4. *Erkidegoarentzat interesgarriak diren landaretza eta habitatak.*

Orduñako udalerrian egon dauden erkidegoarentzako habitat interesgarriei buruzko informazioa eman behar da. Informazio hori xehekatua izango da hornikuntza sarea eraikin nahi den tokiari dagokionez. Ingurumeneko eraginaren azterlanak azertu egingo ditu, aintzat hartu diren alternatiben balorazioa egiterakoan, erkidegoarentzako habitat interesgarri horiekiko eraginak, batez ere lehenetsuen kasuan, eta baita interesa duen landaretzari buruzkoak ere.

Baldin eta unean uneko aldarazpenak babes bereziko aldean mugaketa berria proposatzen badu kontuan hartu behar da, LAAetan ezarri dena betez, babes bereziko aldea ondo artatu diren landaretza autoktonoko multzoetara eta interes bereziko beste bitarteko natural batzuetara zabaldu behar dela, eta horien artean egon daitezke erkidegoarentzako lehenetsuen interesa duten habitatak.

3.3.- Paisaje

Una parte del municipio de Orduña se encuentra incluida en el anteproyecto de Catalogo de paisajes singulares sobresalientes de la CAPV como una cuenca visual catalogada. El paisaje de esta cuenca donde se prevé la creación de la red de abastecimiento posee un cierto interés para su conservación por lo que el estudio de impacto ambiental deberá analizar el impacto visual de las actuaciones en superficie previstas, particularmente los depósitos, con el fin de que se produzca una adecuada integración en el medio.

3.4. *Vegetación y hábitats de interés comunitario.*

Se debe incluir información sobre los hábitats de interés comunitario presentes en el municipio de Orduña. La información será más detallada, en la zona donde se prevé la construcción de la red de abastecimiento. El estudio de impacto ambiental debe considerar la afección a los hábitats de interés comunitario, especialmente a los prioritarios, así como a la vegetación de interés, a la hora de valorar las distintas alternativas consideradas.

En caso de que la modificación puntual proponga una nueva delimitación de las áreas de especial protección se debe considerar que según lo estipulado en las DOT la categoría de Especial Protección debe extenderse a las masas de vegetación autóctona bien conservadas y a otros recursos naturales de especial interés, entre los que podrían encontrarse los hábitats prioritarios de interés comunitario.

Hornikuntza sarearen trazaketaren hautespenean lehentasuna izango dute erkidegoarentzako interesa duten habitatak gutxien ukitzen dituztenek, bereziki lehentasunezko mailakotzat jo diren horiei dagokienez.

Ingurumeneko eraginaren azterlanak, halaber, espezie mehatxatuen inbentarioan sartuta dauden ale edo espezie taldeen berri eman behar du. Hori ez ezik, landaretza inbaditzailearen taxoietakoa diren aleen presentziari buruzko informazioa emango da.

3.5. Nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzan interesgarriak diren lurak.

Orduñako udalerrian egon daude ekoizkortasun handikoak diren nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako lurak, eta baita ekoizteko horrenbesteko gaitasunik ez dutenak ere, hain zuzen ere bat datozenak nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako ALPren azpikategoriekin eta trantsizioko landa paisaiaren kalifikazioekin, hurrenez hurren. Hirigintzako aldarazpen horren emaitzako jarduketek eraginak izan ditzakete lur horietan eta horregatik lehentasuna izan behar du horien artapenak. Ukipen horiek guztiak ingurumeneko eraginaren azterlanean aztertu behar dira.

Lurzoru urbanizaezinaren kategoria guztiei lotuta dauden azalaren mugaketa berriak sartzen badira agian komenigarria izan daiteke horiek nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako ALPren azpikategorietan sartzea eta, hau guztia gorabehera, batean eta bestean erabileren araubidea ezarri behar da, hau da, murriztaileagoa balorerik gehien duten lurren kasuan, baina, hori gorabehera, nahikoa izango dena nekazaritza,

En la selección de alternativas de trazado para la red de abastecimiento se deben priorizar aquellas que supongan una menor afección a los hábitats de interés comunitario, especialmente de aquellos considerados como prioritarios.

El estudio de impacto ambiental debe aportar además información sobre la posible existencia de ejemplares o poblaciones de especies de flora incluida en el inventario de especies amenazadas así como de ejemplares pertenecientes a taxones de flora invasora.

3.5. Suelos de Interés Agrario.

En el municipio de Orduña existen suelos agrarios de alta productividad así como otros de menor capacidad productiva, coincidentes con las subcategorías del PTS agroforestal Alto Valor estratégico y Paisaje Rural de Transición respectivamente. Las actuaciones derivadas de la modificación urbanística pueden afectar a estos suelos cuya adecuada preservación debe priorizarse, debiendo ser valorada la afección por el estudio de impacto ambiental.

En el caso de que se incluyan redelimitaciones de las superficies asociadas a las distintas categorías del suelo no urbanizable, puede ser conveniente la inclusión de las subcategorías del PTS Agroforestal, debiendo en todo caso establecer un régimen de usos en ambas, más restrictivo para los suelos de mayor valor, pero, en todo caso, suficiente para garantizar la

abeltzaintza eta basogintzako lur horien artapena bermatzeko.

Azkenik eta baldin eta HAPOren barruko jarduketek balore agrologiko altuko lurak ukitzen badituzte nahitaezkoa izango da Bizkaiko Foru Aldundiaren Nekazaritza Sailaren bidezko txostena edukitzea, hau da, Nekazaritza eta Elikagaigintza Politikari buruzko abenduaren 28ko 17/2008 Legearen 16.2. artikuluan ezarri dena betez: *“Euskal Autonomia Erkidegoan balore agrologiko handiko lurretan ezarri diren proiektu edo administrazioaren ekintza guztietan nahitaezkoa izango da nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzaren arloetan eskumenak dituen foru organoaren txostena jaulkitzea, hau da, horren behin betiko onespenera ekin aurretik. Txosten horrek proiektu edo jarduketa horren eraginak baloratu behar ditu. Txostena Lurraldearen Antolakuntza Batzordeari eramango zaio horrek azter dezan, azterketa hori batzorde horrek amaierako txostena jaulki aurretik egingo da. Azken txosten hori loteslea izango da hirigintzako plangintzaren arloko figuretarako”*.

3.6. Zarata

Kontuan hartu behar da HAPOk aldeztaketa akustikoa egin behar duela derrigorrez, hau da, zaratari buruzkoa azaroaren 17ko 37/2007 Legearen 17. artikuluan eta zonifikazio akustikoari, kalitate helburuei eta emisio akustikoei buruzko 1367/2007 Errege Dekretuaren 13. artikuluan ezarri dena betez. Aldeztaketa akustikoaren proposamena garatzeko 37/2003 Legearen 7. artikuluan eta 1367/2007 Errege Dekretuaren V. eranskinean deskribatu

preservación de dichos suelos agrícolas.

Si finalmente las actuaciones incluidas en el PGOU afectasen a suelos de alto valor agrológico se deberá contar con el informe preceptivo del Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia, según establece el Artículo 16.2 de la Ley 17/2.008 de Política Agraria y Alimentaria: *“Cualquier proyecto o actuación administrativa prevista en la Comunidad Autónoma del País Vasco sobre suelos de alto valor agrológico exigirá la emisión de informe por el órgano foral competente en materia agraria con carácter previo a su aprobación definitiva. Este informe deberá valorar la repercusión del proyecto o actuación. El informe se trasladará a la Comisión de Ordenación del Territorio para su consideración, antes de la emisión por esta comisión de su informe final, el cual será vinculante para las figuras de planeamiento urbanístico”*.

3.6. Ruido

Se debe tener en cuenta que la modificación del PGOU está sujeta a la exigencia de elaborar la zonificación acústica según lo previsto en el Art. 17 de la Ley 37/2007, de 17 de noviembre, del Ruido, y en el Art. 13 del Real Decreto 1367/2007 sobre zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas. Para el desarrollo de la propuesta de zonificación acústica se tendrán en cuenta las categorías descritas en el artículo 7 de la Ley 37/2003 y el

diren kategoriak hartuko dira kontuan. Ingurumeneko eraginaren azterlanak aintzat hartu behar du, hala denean, alderdi honen erregulazioa. Halaber, hau planaren lehen dokumentuan jasoko da edo, horrela ez bada, aldeztaketa akustiko horri buruzko aholkuak eman beharko dira.

3.7. Ondare kulturala

Azterlanak Orduñan ondare kulturalari dagokionez egon dauden elementuei buruzko bidezko informazioa eman behar du, eta horren barruan hornikuntza sarearen trazaketak ukitzen duen aldeari emango zaio lehentasuna. Sarearen eta horren elementu osagarrien trazaketek ez lukete eraginik izan beharko elementu kultural babestuetan edo, nolabait esateko, garrantzia dutenetan. Hori ez ezik, hodiak instalatzeko zangen indusketek gaur egun ezagutzen ez diren eta kokatu gabe dauden aztarna arkeologikoak agertzea ekar ditzakete eta, beraz, ingurumeneko eraginaren azterlanak aukera hori zaindu eta horrelakoak kontrolatzea eta zaintzea ezarriko du.

Baldin eta aldarazpenak babes bereziko aldean mugaketa berria eragiten badu ingurumeneko eraginaren azterlanak lurzoru urbanizaezin osoari buruzko ondare kulturalaren informazioa eman beharko du, zertarako-eta proposatu den mugaketaren eta ondare kulturalako elementuen beharrezko babesaren arteko doikuntza egokia gertatzeko.

Halaber, ingurumeneko eraginaren azterlanaren dokumentazioaren barruan sartu behar dira adierazgarriak izan daitezkeen izaera etnografikoko

anexo 5 del Real Decreto 1367/2007. El estudio de Impacto ambiental debe considerar, en su caso, la regulación de este aspecto que sea incorporada al primer documento del plan o, en su defecto, efectuar recomendaciones sobre la delimitación de dicha zonificación acústica.

3.7. Patrimonio cultural

El estudio deberá contar con la oportuna información acerca de los elementos del patrimonio cultural existentes en Orduña, centrándose especialmente en los elementos existentes en la zona afectada por el trazado de la red de abastecimiento. El trazado de la red y sus actuaciones complementarias no deberían afectar a elementos culturales protegidos o que presenten algún tipo de notoriedad. Además la excavación de las zanjas para la instalación de las tuberías supone la posibilidad de aparición de restos arqueológicos actualmente no localizados por lo que el Estudio de Impacto Ambiental deberá prever el necesario control y vigilancia sobre dicha posibilidad.

En el caso de que la modificación incluya la redelimitación de las áreas de Especial Protección el estudio de impacto ambiental deberá incluir información sobre el patrimonio cultural de todo el suelo no urbanizable, con la finalidad de que se produzca un ajuste adecuado entre la delimitación propuesta y la necesaria protección de los elementos del patrimonio cultural.

Deberán incluirse también en la documentación del Estudio de Impacto Ambiental aquellos elementos de carácter etnográfico que puedan ser significativos

elementuak, hain zuzen ere garrantzitsuak izan daitezkeenak euren antzintasun, artapen egoera egoki edo udalerriko biztanleentzat esangura berezia dutelako. Izaera etnografikoko elementu horien artean, hau da HAPOren emaitzako jarduketan ondorioz galdu egin daitezkeenak udalerrian balore kulturalaren edo talde identitatearen galera eraginez, ondoko hauek daude: iturriak eta garbitokiak; txabolak edo baserriak; harrizko horma zaharrak eta antzinako galtzadak eta bideak; urtegiak eta errotak; gaztainak biltzeko tokiak, karobiak eta basoko eta erreka ondoetako burdinolak, etab.

3.8. Prozesuak eta arriskuak

3.8.1. Lur kutsatuak

Ingurumeneko eraginaren azterlanak aztertu egin behar du ea aukerarik dagoen uraren hornikuntza sarearen instalazioak lur kutsatuen inbentarioko lurretako bat ukitzeko, hau da, ustez lurzorua kutsatzen duten jarduerak edo instalazioak dituzten edo izan dituzten lurzoruen inbentarioari buruzko irailaren 30eko 165/2008 Dekretuaren bidez onetsi zenean ezarritakoak, bada orduan ingurumeneko eraginaren azterlanean lurzati horri buruzko aurretiazko informazioa eman behar da eta horren analisi historikoa egin behar da, bertan ustez dauden kutsagaiak aztertu, etab. Halaber, mota bereko informazioa eman beharko da aipatu den inbentario horretan agertu ez arren ustez lur kutsatu modua jo daitezkeen beste kokapen batzuei dagokienez.

3.8.2 Akuiferoak kutsatzeko zaurgarritasuna

bien por su antigüedad, su adecuada conservación o su especial significado para los habitantes del municipio. Entre estos elementos de carácter etnográfico cuya posible pérdida por las actuaciones derivadas de la modificación del PGOU pudiera significar una pérdida de valor cultural en el municipio, o una pérdida de identidad colectiva, se encuentran los siguientes: fuentes y lavaderos; bordas y caseríos; muros viejos de piedra y antiguas calzadas y caminos; presas y molinos; ericeras, caleros y ferrerías de montaña e hidráulicas, etc.

3.8. Procesos y riesgos

3.8.1. Suelos contaminados

El Estudio de Impacto Ambiental debe analizar la posibilidad de que la instalación de la red de abastecimiento de agua pueda afectar a algún emplazamiento del inventario de suelos contaminados, aprobado por Decreto 165/2008, de 30 de septiembre, de inventario de suelos que soportan o han soportado actividades o instalaciones potencialmente contaminantes del suelo. En este caso se debe incorporar en el Estudio de Impacto Ambiental información preliminar de dicha parcela, análisis histórico, potenciales contaminantes presentes, etc. También debe aportarse el mismo tipo de información en caso de afectarse a otros emplazamientos que, pudiendo ser considerados como suelo contaminado, no se encuentren incluidos en el citado inventario.

3.8.2 Vulnerabilidad a la contaminación de acuíferos

Orduñako udalerrian egon daude alde batzuk akuiferoak kutsatzeko zaurgarritasun handia dutenak eta, ondorioz, ingurumenari dagokionez sentiberak edo hauskorak diren aldeak Euskal Autonomia Erkidegoan ingurumena babesteari buruzko 3/98 Lege Orokorrak ezarri duenaren arabera. HAPOn inkorporatuko diren erabileren araubideak aintzat hartu behar du alderdi hori eta horien erregulazioa ezarriko du, hau da, lurpeko akuiferoen babesa bermatuz eta, aldi berean, udalerrian egon dauden ur hartuneen euren kalitatea ziurtatuz. Ingurumeneko eraginaren azterlanak alderdi hori aztertuko du lurraldeko erabilera berrien araubidearen emaitza izan daitezkeen ustezko jarduketan arabera, eta horiek ingurumenean izan ditzaketen eraginak baloratuko ditu. Azterketa hala alternatibean hautespena egiteko nola neurri zuzentzaile egokiak proposatzeko erabiliko da, hain zuzen ere bai kalitateari eta bai kantitateari dagokienez uraren arloko bitartekoen galeraren arriskuak arintzeko eta murrizteko.

3.8.3. Uholdeak egoteko arriskua.

Udalerriko alde batzuk uholde arriskuak dituzte; arrisku horiek handiagoak eta txikoagoak dira. HAPOrri inkorporatuko zaizkion erabileren erregulazioak aintzat hartuko du alderdi hori eta uholde arriskua areagotuko ez duen horien erregulazioa ezarriko du. Ingurumeneko eraginaren azterlanak alderdi hori aztertuko du lurraldeko erabilera berrien araubidearen emaitza izan daitezkeen ustezko jarduketan arabera, eta horiek ingurumenean izan ditzaketen ustezko eraginak baloratuko ditu. Halaber, kontuan hartu beharko du ea horiek

En el municipio de Orduña existen zonas que tienen una alta vulnerabilidad a la contaminación de acuíferos y que por lo tanto constituyen zonas ambientalmente sensibles según lo establecido en la Ley 3/98 General para la Protección del Medio ambiente del País Vasco. La regulación de usos que sea incorporada al PGOU debe considerar este aspecto, estableciendo una regulación de los mismos que garantice la protección de los acuíferos subterráneos, así como la calidad de las propias captaciones de agua existentes en el municipio. El estudio de impacto ambiental analizará este aspecto en función de las hipotéticas actuaciones que puedan derivarse de la nueva regulación de usos en el territorio y valorará sus potenciales impactos ambientales. El análisis se utilizará tanto para la selección de alternativas como para la elaboración de la propuesta de medidas correctoras adecuadas, con el fin de minimizar los riesgos de pérdida de recursos de agua tanto en calidad como cantidad.

3.8.3. Inundabilidad

Diversas zonas del municipio presentan riesgo de inundación en mayor o menor grado. La regulación de usos que sea incorporada al PGOU debe considerar este aspecto, estableciendo una regulación de los mismos que no incremente los riesgos de inundación. El estudio de impacto ambiental analizará este aspecto en función de las hipotéticas actuaciones que puedan derivarse de la nueva regulación de usos en el territorio y valorará sus potenciales impactos ambientales considerando además la compatibilidad de los mismos con los

bateragarriak diren lurrek euren uholde arriskuaren arabera dituzten irizpideekiko. Azterketa hala alternatiben hautespena egiteko nola neurri zuzentzaile egokiak proposatzeko erabiliko da, hain zuzen ere lurren uholdetasun horri lotuta dauden arriskuak arintzeko eta murrizteko.

4.- INGURUMENENKO IRAUNKORTASUNAREN TXOSTENAREN ZABALKUNTZA, XEHETASUN MAILA ETA ZEHAZTASUN GRADUA

Ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanaren edukia (IEEBren azterlana) edo HAPOn ingurumeneko iraunkortasunaren txostena (IIT) ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren prozedura arautzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren eranskinak ezarri duenaren arabera egituratuko da, aldi berean, kontuan hartuta Ingurumenari dagokionez plan eta egitarau jakin batzuen ondorioak ebaluatzeari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen I. eranskinak ezarri duena. Hori guztia gorabehera, azterlanak ondoko alderdi hauek zainduko ditu:

4.1. Planaren helburu estrategikoen eta helburu horietara iristeko aintzat hartu diren alternatiben deskripzioa.

Ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanak argi azaldu behar ditu HAPOn helburuak eta berariaz sartu behar ditu, ingurumeneko ondoretarako helburu horien eta HAPOn ezarri diren jarduketan doikuntzari buruzko balorazioa eman behar du, hau da, erreferentziako agiri honetan ezarri

denominados criterios de uso del suelo en función de su inundabilidad. El análisis se utilizará tanto para la selección de alternativas como para la elaboración de la propuesta de medidas correctoras adecuadas, con el fin de minimizar los riesgos asociados a la inundación de los terrenos.

4.- AMPLITUD, NIVEL DE DETALLE Y GRADO DE ESPECIFICACIÓN DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL

El contenido del Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental (estudio de ECIA) o Informe de Sostenibilidad Ambiental (ISA) del PGOU deberá estructurarse conforme a lo establecido en el Anexo del Decreto 183/2003 que regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, considerando además el contenido definido en el Anexo I de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente. Sin perjuicio de ello, el estudio tendrá en cuenta los siguientes aspectos:

4.1. Descripción de los objetivos estratégicos del plan y de las alternativas consideradas para alcanzar dichos objetivos.

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá exponer con claridad los objetivos del PGOU e incluir, de forma explícita, una valoración sobre el ajuste de dichos objetivos y de las actuaciones previstas en el PGOU a los objetivos ambientales señalados en este documento de referencia.

direnak.

Beste alde batetik, planaren helburuetara iristeko proposatu diren bestelako alternatiben deskripzioa egingo da. Alternatiba horiek sakon aztertuko dira IEEB azterlanaren alternatiba tekniko eta ingurumeneko aukera bideragarrien ingurumeneko azterketaren atalean.

Azkenik, era sistematikoan baina zehatzean azalduko dira ingurumenari dagokionez ondorio eta ondore adierazgarriak sortarazteko modukoak diren planeko zehaztapenak

4.2.- Beste plan edo egitarau batzuekiko elkar eragiketen azterketa.

Atal honen barruan kontua HAPOren eta beste plan edo egitarau batzuetan ezartzen denaren arteko bateragarritasuna, koherentzia eta ustezko sinergiak aztertuko da. Arlo honetan hainbeste dira eraginak dituzten plan eta egitarauak; horietariko batzuk indarrean daude eta beste batzuk administrazioko tramitazio faseetan daude. Besteak beste, ondoko plan hauekikoak eta, hala denean, horien ingurumeneko eraginaren ebaluazio baterakoekikoak:

- **EAEko Ingurumenaren Egitarau Markoa, 2007-2010.**
- Bizkaia 21 Egitaraua. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Orduñako udalerriko ekintza planak, Tokiko Agenda 21 delakoaren emaitza direnak.
- Lurraldearen Antolamendurako

Por otro lado, deberán describirse las distintas alternativas propuestas para alcanzar los objetivos del plan, alternativas que serán examinadas en profundidad en el apartado sobre el examen ambiental de las alternativas técnica y ambientalmente viables del estudio de ECIA.

Por último, se expondrán sintéticamente las determinaciones del plan susceptibles de originar efectos significativos sobre el medio ambiente.

4.2.- Análisis de Interacciones con otros planes y programas.

En este apartado se deberá analizar la compatibilidad, coherencia y posibles sinergias del PGOU con las determinaciones del resto de planes y programas aplicables al ámbito del plan. Inciden en esta área diferentes planes y programas, algunos de los cuales están vigentes y otros se encuentran en diferente estado de tramitación administrativa. En relación al asunto de referencia los planes a analizar serán, entre otros, los siguientes:

- **Programa Marco Ambiental de la CAPV 2007-2010:**
- Programa Bizkaia 21. Diputación Foral de Bizkaia.
- Planes de Acción del municipio de Orduña, fruto del proceso de Agenda Local 21.
- Directrices de Ordenación del



Artezpideak

- Laudioko Alde Funtzionalaren Lurralde Plan Partziala.

Behin betiko onespena duen lurralde a antolatzeke bitarteko honek berariaz planteatu du Orduña hiriarri dagokionez “*hiri ekologikoa*” izaera sustatu behar dela; horren barruan lehenasuna du lurraldearen ingurumeneko kalitatea zaintzeak Orduña erreferentzia izan dadin Autonomia Erkidegoan ingurumena kudeatzeko teknologia eta sistemen aplikazioan; teknologia eta sistema horiek hiri esparrua eta landa esparrua erabiltzeko aukerak erakutsi behar dituzte, ingurumenean eraginik sortarazi gabe. Beste jarduketa batzuen artean hauen moduko elementuen inkorporazioa planteatu da:

- - Uraren eskaria kudeatzeko sistemak (sareen kontrola, eskuztatzeko sistemak, emarien bereizketa erabilera mailen arabera...).
- - Hondakin urak berriz erabiltzeko eta horien tratamendu integratua egiteko egitarauak. Arazketari ekiteko azpiegitura bigunen garapena (iragazki berdeak, urmaelak egitea, zohikatzeke geruzak).
- - Formazio natural eta sistema biologikoen zabalkuntza, hau da, gizakiaren jardueren auto-arazketa eta ingurumeneko integrazioa bideratuko dutenak.
- Euskal Autonomia Erkidegoko **Ibai eta Erreken Ertzak Antolatzeke Arlokako**

Territorio.

- Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Llodio.

Este instrumento de Ordenación del territorio que cuenta con aprobación definitiva plantea de forma específica para la ciudad de Orduña la potenciación de una “*ciudad ecológica*”, donde prime la preservación de la calidad ambiental del territorio para hacer de Orduña un centro de referencia para la Comunidad Autónoma en la aplicación de tecnologías y sistemas de gestión ambiental, que demuestren las posibilidades de lograr espacios urbanos y la utilización del medio natural, con nulo impacto ambiental. Se plantea entre otras actuaciones la incorporación de elementos como:

- - Sistemas de gestión de la demanda de agua (control de redes, sistemas de manejo, separación de efluentes según niveles de uso...)
- Programas de reutilización y tratamiento integrado de las aguas residuales. Desarrollo de infraestructuras blandas de depuración (filtros verdes, lagunaje, lechos de turba)
- - Extensión de formaciones naturales y de sistemas biológicos que permitan la autodepuración e integración ambiental de las actividades humanas.-
- Plan Territorial Sectorial de Ordenación de Márgenes de los Ríos y Arroyos de la Comunidad



Lurralde Plana (Kantauriar isurialdea). Aipatu den ALPren hasierako onespenerako dokumentua. Horren barruan berariaz hartuko da kontuan “**Uholde arriskuaren arabera lurzorua erabiltzeko irizpideak**” deritzona bere arautegian aplikatzea”.

- **EAEko Hezeguneen Arlokako Lurralde Plana.** ALP honek III. taldeko hezeguneen artean Arbietoko baltsa sartzen du, eta baita Orduñako depresioko putzuak ere (Gamako baltsa, La Paul baltsa eta Yeso meategiko hezegunea).
- **Bisoi europarraren Kudeaketa Plana,** Bizkaiko Foru Aldundiak egin duena.
- **Iparraldeko III. Plan Hidrologikoa.**
- Euskal Autonomia Erkidegoaren **Herri Babeseko Plana;** Plan hau ekainaren 24ko 153/1997 Dekretuaren bidez onetsi zen.
- Euskal Autonomia Erkidegoko **Basogintzako Plana 1994-2030.**
- **EAE-ko nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako Arlokako Lurralde Plana.**
- **EAE-ko jarduera ekonomiko eta merkataritza ekipamenduetarako lurren sorrera publikoaren Arlokako**
- Autónoma del País Vasco (Vertiente Cantábrica). Documento de Aprobación inicial de la modificación del citado PTS. En particular la incorporación a su normativa de los “**Criterios de uso del suelo en función de su grado de inundabilidad**”.
- **Plan Territorial Sectorial de Zonas Húmedas de la CAPV.** Este PTS incluye en el denominado grupo III a la balsa de Arbieto, y a las charcas de la depresión de Orduña (balsa de Gama, balsa La Paul, el humedal de la mina de Yeso).
- **Plan de gestión del visón europeo** elaborado por la Diputación Foral de Bizkaia.
- **Plan Hidrológico del Norte III.**
- **Plan de Protección Civil** de la Comunidad Autónoma aprobado por Decreto 153/1997, de 24 de junio.
- **Plan Forestal Vasco 1994-2030.**
- **Plan Territorial Sectorial Agroforestal de la CAPV.**
- **Plan Territorial Sectorial de creación pública de suelo para actividades económicas y de**



Lurralde Plana.

- EAE-ko landa Plan Estrategikoa.
- Landa Garapen Iraunkorrerako Plana, 2000-2006.
- Garraio Iraunkorraren Plan Artezkaria, 2002-2012.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Errepideen Plan Orokorra.
- Bizkaiko Errepideen Lurralde Plana.
- Lur Kutsatuen Plana, 2007-2012, E.J.
- Hondakin Arriskutsuen Kudeaketa Plana, 2003-2006, E.J.
- Klima aldaketaren aurkako borrokaren euskal plana, 2007-0012, E.J.

IEEBren azterlana Orduñako udalak Tokiko Agenda 21 delakoaren barruan garapen iraunkorrera iristeko onartu duen konpromisoarekin bat idatzi behar da. Horregatik, horiek guztiak ez ezik ondoko dokumentu hauek hartu behar dira kontuan:

- “Bizkaiko iraunkortasunari buruzko adierazleen sistema. Orduña” (2003), Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusiak eginda. Horrez gain, Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen eta Antolamendu Sailak egindako toki-adierazleak kontuan izan

equipamientos comerciales.

- Plan Estratégico Rural Vasco.
- Plan de Desarrollo Rural Sostenible 2000-2006.
- Plan Director del Transporte Sostenible 2002-2012.
- Plan General de Carreteras del País Vasco.
- Plan Territorial de Carreteras de Bizkaia.
- Plan de Suelos Contaminados 2007-2012. GV.
- Plan de Gestión de Residuos Peligrosos 2003-2006. GV.
- Plan vasco de Lucha Contra el Cambio Climático 2007-0012. GV.

El estudio de ECIA debe redactarse en coherencia con el compromiso asumido por el Ayuntamiento de Orduña en pro de un desarrollo sostenible en el marco de la Agenda Local 21. Por ello se deberán considerar se deberán considerar además los siguientes documentos:

- “Sistema de indicadores de sostenibilidad de Bizkaia. Orduña” (2.003), elaborado por esta Dirección General de Medio Ambiente. También se deberán considerar los indicadores locales elaborados por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del

beharko dira..

- “Garapen Iraunkorrerako Euskal Ingurumen Estrategia (2002- 2020)”.
- “Garapen Iraunkorrerako Estrategia Europarra (2001-2020)”.
- “Mugikortasuna, hirigintza eta ingurumena: Irisgarritasun iraunkorrerako praktika egokiak”. EUDEL eta Eusko Jaurlaritza.
- “EAEko Korridore Ekologikoen sarea”. Eusko Jaurlaritza.
- “Paisaiaren Europako Konbentzioa”. Europako kontseilua.
- “EAEko paisaia bikainen eta berezien katalogoa”. Eusko Jaurlaritza.
- “EAEko lurzoruen higadura- mapa (2005)”. Eusko Jaurlaritza.
- “EAEko lurzoru kutsatuen katalogoa”. Eusko Jaurlaritza.
- “Ibaien egoera ekologikoaren jarraipen-sarea”. Eusko Jaurlaritza.

4.3.- Maila teknikoan eta ingurumenekoan bideragarriak diren alternatiben azterketa. Hautatu den irtenbidearen bidez koketa.

183/2003 Dekretuaren eranskinen ezarri

Gobierno Vasco.

- “Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible (2002-2020)”.
- “Estrategia Europea para un Desarrollo Sostenible (2001-2020)”.
- “Movilidad, urbanismo y medio ambiente: Buenas prácticas de accesibilidad sostenible”. EUDEL y Gobierno Vasco.
- “Red de Corredores Ecológicos de la CAPV”. Gobierno Vasco.
- “Convención Europea del Paisaje”. Consejo de Europa.
- “Catálogo de paisajes sobresalientes y singulares de la CAPV”. Gobierno Vasco.
- “Mapa de erosión de suelos de la CAPV (2005)”. Gobierno Vasco.
- “Catálogo de suelos potencialmente contaminados de la CAPV”. Gobierno Vasco.
- “Red de seguimiento del estado ecológico de los ríos”. Gobierno Vasco.

4.3.- Examen ambiental de las alternativas técnica y ambientalmente viables. Justificación de la solución adoptada.

De acuerdo con lo dispuesto en el anexo

denarekin bat, atal honetan maila teknikoan zentzuzkoak diren alternatiben ingurumeneko ondoreetarako analisi diferentziala egingo da. Horrekin guztiarekin bat eta urtarrilaren 11ko 1/2008 Legegintzazko Errege Dekretuaren 8. artikulua ezarri dituen zehaztapenak betez, organo sustatzaileak zentzuzkoak diren alternatiba batzuk identifikatu, deskribatu eta ebaluatu behar ditu. Alternatiba horiek bideragarriak izango dira maila teknikoan eta ingurumenekoan eta horien barruan aintzat hartuko da, halaber, zero alternatiba deritzona, jarduketarik ez egitearena, alegia (horrelakotzat joko da, aztergai dugun kasu honetan, udal planeamenduaren gaur egungo proposamenei eustea). Alternatiba horietan kontuan hartuko dira planaren edo egitarauaren helburuak eta lurralde eremua. Azken finean, planaren helburuetara iristeko maila teknikoari eta ingurumenari dagokionez bideragarriak diren aukerak identifikatzean, deskribatzean eta ebaluatzean datza.

Beraz, planaren helburuetara iristeko proposatu diren alternatiba guztiak deskribatu behar dira. Alternatiba horiek sakon aztertuko dira IEABren azterlanaren barruko alternatiba teknikoen eta ingurumenari dagokionez bideragarriak diren alternatiben atalean.

Erabili den metodologia azaldu beharko da eta metodologia horrek, hau guztia gorabehera, erreferentziako dokumentu honen atal egokian adierazi diren ingurumeneko irizpide estrategikoak integratuko ditu. Berariaz bidezkotu behar da aipatu diren irizpide horien integrazioa.

al Decreto 183/2003, en este apartado se realizará un análisis diferencial de los efectos ambientales de las alternativas que sean técnicamente razonables. En concordancia con ello, tal y como se señala en el artículo 8 de la Ley 9/2006 el órgano promotor debe identificar, describir y evaluar unas alternativas razonables, técnica y ambientalmente viables, incluida específicamente la alternativa cero o de no actuación (considerándose como tal, en este caso, el mantenimiento de las propuestas actuales del planeamiento municipal) que tengan en cuenta los objetivos y el ámbito territorial de aplicación del plan o programa. Se trata, en definitiva, de identificar, describir y evaluar distintas opciones, técnica y ambientalmente viables, para conseguir los objetivos del plan.

Por tanto, deberán describirse las distintas alternativas propuestas para alcanzar los objetivos del plan, alternativas que serán examinadas en profundidad en el apartado de examen ambiental de las alternativas técnica y ambientalmente viables del estudio de ECIA.

La metodología utilizada deberá hacerse explícita e integrará, en todo caso, los criterios ambientales estratégicos señalados en el apartado correspondiente de este Documento de Referencia. Deberá justificarse específicamente la integración de dichos criterios.

4.5.- Neurri babesle, zuzentzaile eta konpentsaziozkoen proposamena.

Ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanak burutuko diren neurri babesle, zuzentzaile eta konpentsaziozkoen proposamena eta horien deskripzioa egin behar du eta, hala denean, gero planaren ondorio izango diren jarduketan garapenean gauzatuko dira eta, bereziki, uraren hornikuntza sarearen eraikuntzan. Ingurumeneko eraginaren azterlanak, aldi berean, planeamenduan edo HAPOn dokumentuan bertan sar daitezkeen neurri zuzentzaileen, babesleen eta konpentsaziozkoen proposamen bat prestatu behar du. Neurri horien artean, berbarako, lurzoruen kategoria guztietan onar daitezkeen erabileren araubidea ukitzen dutenak egongo dira edo, besterik ezean, ingurumeneko balore jakin batzuk babesteko debekatu egin behar direnak eta baita babes bereziko lurzoruen mugaketa propioak ere. Hau da, ingurumeneko eraginaren azterlanak xehetasun nahikoarekin aztertu behar du hirigintzako dokumentua, hala denean, bertan sartu behar diren aldarazpenak proposatzeko. Aldaketa horien helburua HAPOn aplikazioaren ondorio diren ingurumeneko eraginak ahalik eta gehien arintzea da.

Hau guztia gorabehera, neurri zuzentzaile edo babesleen zehaztasun maila nahikoa izango da HAPOn inkorporatzeko, zertarako-eta aurrerago, baldin eta beharrezkoa bada, xehetasun handiagoa erabiliz gauzatzeko eta, hala denean, planaren emaitzako jarduketetan betearazteko.

Kontuan hartzeko proposatzen diren

4.5.- Propuesta de medidas correctoras, protectoras y compensatorias.

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental incluirá una propuesta y una descripción de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias que se llevarán a cabo y que, en su caso, serán posteriormente materializadas en el desarrollo de las actuaciones derivadas del plan y en particular durante la construcción de la red de abastecimiento de agua. El Estudio de Impacto Ambiental deberá también elaborar una propuesta de medidas correctoras, protectoras y compensatorias de planeamiento o incorporables al propio documento del PGOU. Entre estas medidas se encontrarán, por ejemplo, aquellas que afecten al régimen de usos admisibles en los distintas categorías de suelo o que, en todo caso, deben quedar prohibidos con la finalidad de proteger determinados valores ambientales, así como, en su caso, las propias delimitaciones del suelo de especial protección. Es decir el Estudio de Impacto Ambiental debe analizar el documento urbanístico con el suficiente detalle para proponer, en su caso, los cambios a incorporar en el mismo con la finalidad de minimizar las afecciones ambientales que puedan derivarse de la aplicación del PGOU.

En todo caso el grado de definición de las medidas correctoras o protectoras deberá ser suficiente para su incorporación a la modificación del PGOU, con el fin de que posteriormente puedan ser, si fuese necesario, precisadas con mayor detalle en las distintas actuaciones derivadas del plan.

Se propone considerar, entre otras, las

zuzenketa neurrien artean ondorengoak daude:

Plangintzaren unean uneko aldarazpenari lotuta dauden neurriak.

Kontuan hartuta Orduñaren gaur egungo lurraldearen zati handian eragina duen erabileren araubidearen aldarazpen orokorra planteatu dela, ingurumeneko eraginaren azterlanak plangintzan inkorporatzeko neurri zuzentzaileak, babesleak eta/edo konpentsaziozkoak planteatu ditzake. Besteak beste aukera hauek dira:

- Energia aurrezteko eta energia berriztagarriak erabiltzeko ekintzak gehitzea (eraginkorra ez den argiztapena aldatzea, plaka fotoboltaikoekin jarduten duen argia), berriztagarriak ez diren energia baliabideak erabiltzeagatik sortutako ingurumeneko inpaktuak gutxitzeko.
- Argi-kutsadura. Ingurumeneko eraginaren azterlanak erabaki beharko du hirigintzako aldarazpenak ukitzen dituen landa esparruetan argi-kutsadurak sortutako kaltea ekiditeko zuzenketa neurriak ezarri behar ditu.
- Kultura-ondareari dagokionez. Udalerrian ondare arkeologikoa babesteko neurriak. Izaera etnografikoa duten kultura-elementuak (iturriak, ikuztegiak, landa-galtzadak, ubideak, karobiak, harrizko hormak eta abar) babesteko neurriak.

siguientes medidas correctoras:

Medidas respecto a la modificación puntual del planeamiento.

Teniendo en cuenta que se plantea una modificación genérica del régimen de usos aplicable a buena parte del territorio actual de Orduña el estudio de impacto ambiental puede proponer medidas correctoras, protectoras y/o compensatorias incorporables al planeamiento, entre las que se apuntan las siguientes posibilidades:

- Medidas de Incorporación de acciones de ahorro energético y uso de energías renovables (Modificación de alumbrados ineficientes, luminarias con placas fotovoltaicas), con el fin de reducir los impactos ambientales derivados del consumo de recursos energéticos no renovables.
- Contaminación lumínica. El Estudio de impacto ambiental debe proponer la implantación de medidas correctoras incorporables al planeamiento para evitar el incremento de la afección de la contaminación lumínica en las zonas rurales que se vean afectadas por la modificación urbanística.
- Respecto al patrimonio cultural: Medidas para la preservación del patrimonio arqueológico. Medidas protectoras de elementos culturales de carácter etnográfico (fuentes, lavaderos, calzadas rurales, acequias, caleros, muros de piedra, etc.).



- Zuzenketa eta babes-neurriak ezarri beharko lirateke udalerrian oro har landaredia espezie inbaditzaileak ez areagotzeko.
- Landaretza. Lehenetsia izango dute ibai eta errekaen ertzetako landaretza babesteko eta artatzeko izango diren neurri babesleak.
- Fauna. Neurri zuzentzaileak berariaz izango dira espezie mehatxatuen habitatak babesteko.
- Ibai eta ibai ertzetako ekosistemak babesteko neurriak, hau da, bertako ibai eta errekaen egoera ekologiko ona bermatuko dutenak edo, besterik ezean, egoera horrek txarrera egingo ez duela ziurtatuko dutenak
- Hondakinen kudeaketa zuzena lortzeko neurriak.
- Nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako arloko eraginak arintzeko neurriak
- Incorporación de medidas protectoras y correctoras con el fin de evitar el aumento de especies vegetales de carácter invasor en el conjunto del municipio.
- Vegetación. Se deben considerar preferentemente las medidas protectoras destinadas a la conservación de la vegetación de ribera de los ríos y arroyos.
- Fauna. Las medidas correctoras se dirigirán de forma especial hacia la conservación del hábitat de especies amenazadas.
- Medidas destinadas a la minimización de la afección a los cauces de ríos y arroyos y tendentes a la consecución del Buen Estado Ecológico de las masas de agua superficiales.
- Medidas destinadas a la correcta gestión de los residuos.
- Medidas destinadas a mitigar la afección sectorial agraria.

Unean uneko aldarazpenaren emaitzako ustezko jarduketetarako neurri zuzentzaileak: Hornikuntza sarearen instalazioa.

- Lurraldean ikusi egingo diren hornikuntza sareko elementuak paisaian integratzeko neurriak, adibidez punpaketa-estazioak edo zerupeko beste biltegi batzuk.
- Hodien sarearen instalazioak ukituko duen luraren azaleran

Medidas correctoras respecto a las previsibles actuaciones derivadas de la modificación puntual: Instalación de la Red de Abastecimiento.

- Medidas de integración paisajística de los elementos de la red de abastecimiento que sean visibles en el territorio, tales como estaciones de bombeo o depósitos en superficie.
- Medidas de restauración de la vegetación en la superficie de terreno

landaretza lehengoratzeko neurriak. Landaretza lehengoratzearen helburuak bi izango dira: Lehenengo eta behin, aldarazita geratuko diren luraren errenkaden integrazio paisajistikoa eta, bestetik, lurra azkar okupatzea *Cortaderia selloana* bezalako landare inbaditzaileak tokian zabaldu ez dadin

- Interesa duen landaretzarekiko ukipenak arintzeko neurriak.
- Ibai eta ibai ertzetako ekosistemak babesteko neurriak, hau da, besteak beste hornikuntza sarearen eta bertan dauden erreka eta errekaen lotuneen eta ertzen arteko gutxienezko distantziak, ondore horretarako hinkak eginez.

4.6.- Planaren ondorioak gainikusteko mekanismoak.

Azterlanak planaren ondorioak jarraitzeko eta gainikusteko egitaraua izango du. Horretan gutxienez ondoko hauek bideratu beharko dira:

- Aldez aurretik ezarrita dauden helburuen jarraipena eta gainikuskapena egitea. Ez badira ezarritako helburu horiek lortzen planaren ustezko aldarazpenari ekiteko moduko mekanismoak ezarri beharko dira.
- Aldez aurretik identifikatuta dauden eragin adierazgarrien, hala positiboak nola negatiboak,

alterada para la instalación de la red de tuberías. La restauración de la vegetación tendrá una doble finalidad: La integración paisajística de las franjas del territorio alteradas por un lado y, por otro lado, la ocupación rápida del suelo para evitar la instalación de plantas invasoras del tipo *Cortaderia selloana*.

- Medidas destinadas a la minimización de la afección a la vegetación de interés.
- Medidas destinadas a la protección de los ecosistemas fluviales y de ribera. Entre estas podrían considerarse la determinación de distancias mínimas para la instalación de la red de abastecimiento respecto a los arroyos y los cruces de arroyos y de sus márgenes mediante la ejecución de hincas.

4.6.- Mecanismos de supervisión de los efectos del Plan.

El estudio incluirá un programa de seguimiento y supervisión de los efectos del plan que debe permitir al menos lo siguiente:

- El seguimiento y supervisión del grado de cumplimiento de los objetivos previstos. En caso de que no se alcancen los objetivos previstos, deberán preverse mecanismos que permitan la eventual modificación del plan.
- El seguimiento de los impactos significativos previamente identificados, tanto positivos como

jarraipena egitea. Kasu honetan helburua aurrez ikusi ez diren kontrako eragin eta ondorioak arin antzematea da, eta horiek saihesteko eta ekiditeko neurri egokiak betearaztea.

- Aldez aurretik ezarrita dauden jarduketan betearazpen mailaren eta horien ingurumeneko eraginaren kontrola egitea.
- Ezarri diren neurri zuzentzaileen eta konpentsaziozkoen betetze-gradua egiaztatzea.
- Indarreko arautegiak ezarri duenarekin bat, ingurumeneko eraginaren ebaluazioaren tramiteen barrukoren bati lotuta egon daitezkeen plan eta/edo plana garatzeko proiektuak antzematea.

Berariaz adieraziko dira hala gainikuskapenaren ardura duen agintaritza nola gainikuskapen horren unea eta maiztasuna. Hori ez ezik, jarraipenaren xede izango diren ingurumeneko aldagaiak, jarraipena egiteko ezarriko diren adierazleak eta erabiliko den metodologia zehaztuko dira (datuak biltzeko estrategiak, maila-mugak edo erreferentziazkoak, aldizkakotasuna, langileak, aurrekontua, aldi behingo txostenak eta abar).

4.7.- Laburpen dokumentua.

Azterlanak bertan lantzen denari buruzko laburpen dokumentu bat edo laburpen ez-tekniko bat izango du.

4.8.- Kartografia eta irudiak.

negativos, y la identificación con prontitud de los efectos adversos o impactos ambientales no previstos, con el fin de llevar a cabo las medidas adecuadas para evitarlos.

- El control del grado de ejecución de las actuaciones previstas en el plan y sus implicaciones ambientales.
- La verificación del grado de cumplimiento y la efectividad de las medidas correctoras y compensatorias previstas.
- La detección de planes y/o proyectos de desarrollo del Plan sometidos a algunos de los trámites de evaluación de impacto ambiental conforme a la normativa vigente.

Se señalará, expresamente, tanto la autoridad responsable de la supervisión como el momento y frecuencia de la misma. Deben incluirse además las variables ambientales que deberán ser objeto de seguimiento, los indicadores de seguimiento y la metodología que se utilizará (estrategias de tomas de datos, niveles límites o de referencia, periodicidad, personal, presupuesto, elaboración de informes periódicos, etc.)

4.7.- Documento de síntesis.

El estudio incluirá un documento de síntesis o resumen no técnico de la información abordada en el mismo.

4.8.- Cartografía e imágenes.

Ingurumeneko eraginaren azterlanak, oro har, gutxienez ondoko hauek deskribatu eta jaso behar ditu era kartografikoan:

- Ingurumeneko inbentarioan sartu diren ingurumeneko aldagarri nagusien kartografia. Kartografia eskala egokian aurkeztuko da, hau da, HAPOn aldarazpenaren ingurumeneko ebaluazio zuzena egin ahal izateko moduan. Kasu horretan lurraldearen esparru horretan egon dauden ingurumeneko baloreak babesteko egokiak izango diren antolamenduko kategoriak ezarriko dira.
- Eragin nagusien planoak.
- Neurri zuzentzaileen planoak.

Aldi berean aldarazpenak eragingo dituen jarduketan eraginak izango dituzten aldean argazkiak eta irudiak inkorporatuko dira (bestetik ezean hornikuntza sarearen instalazioari buruzkoak), ingurumenari eta kulturari dagokienez balore berezianak dituztenak, alegia.

Txosten honetan aipatu den informazio hori guztia, halaber, erraz kopiatzeko eta iristeko moduko formatuetan emango da, telekomunikazio informatiko edo bestelako bitarteko elektronikoak erabiliz erraz iristeko modukoetan, alegia.

4.9.- Bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena.

Plan eta programa jakin batzuen ingurumeneko eraginaren ebaluazioari buruzko 9/2006 Legeak ezarritakoaren arabera, planaren edo programaren eragin

Con carácter general el estudio de impacto ambiental deberá describir y plasmar cartográficamente al menos:

- Cartografía de las principales variables ambientales incluidas en el inventario ambiental. La cartografía deberá aportarse a una escala adecuada para poder realizar una correcta evaluación ambiental de la modificación del PGOU. En este caso se debe prestar una adecuada atención a la cartografía de las alternativas consideradas, que será suficientemente detallada en aquellas áreas donde se afecte a valores ambientales significativos.
- Planos de impactos principales.
- Planos de medidas correctoras.

Además se deberán incorporar las fotografías e imágenes de las zonas afectadas por las actuaciones derivadas de la modificación (al menos las correspondientes a la instalación de la red de abastecimiento) donde se ubiquen los elementos de valor ambiental y cultural más sobresalientes.

Toda la información citada en este informe será proporcionada, además, en formatos de fácil reproducción y acceso mediante las telecomunicaciones informáticas o por otros medios electrónicos.

4.9.- Informe de viabilidad económica.

De acuerdo con lo establecido en la ley 9/2006 sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente se deberá incluir en el

txarrak prebenitzeko, gutxitzeko edo apaltzeko neurrien eta alternatiben bideragarritasun ekonomikoari buruzko txosten bat erantsiko da ingurumeneko iraunkortasunari buruzko txostenean. Txosten horren edukia eta zehaztasun-maila planaren zehaztasun-mailaren arabera izango da; edonola ere, hala alternatibak nola plana gainbegiratzeko programako neurri zuzentzaileak berak eta programa horren garapena ekonomikoki bideragarriak diren baloratzeko ere balio beharko du.

4.10.- Lurzoruari buruzko 8/2007 Legearen 15.2 artikulua xedatzen du, ingurumen iraunkortasunaren txostenari antolamendu esparruko arrisku naturalei buruzko mapa bat gehitu behar zaiola. Aztergai dugun kasu honetan ingurumeneko eraginaren azterlanak mapa hori aurkeztu behar du eta horren barruan berariaz zaindu eta aztertuko ditu Orduñako ibai eta errekaetako uholdeak egoteko arriskuen emaitzako arriskuak.

5.- Kontuan izan beharreko legeria

Administrazio-xedapenen eta ingurumen-izaerako legeriaren identifikazioa, eta plana egiteko unean kontuan izandako xedapen horien azterketa. Hona hemen ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlana egiteko gutxienez aintzat hartutako legeria:

- “Otsailaren 11ko 28/1997 Dekretua, Euskal Herriko Lurraldea Antolatzeko Gidalerroak behin betiko onetsi dituen”. LADren baliabide fisikoaren matrizea”.

informe de sostenibilidad ambiental, un informe sobre la viabilidad económica de las alternativas y de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos del plan o programa. El contenido, y grado de detalle, de este informe se adecuará al grado de definición del plan, pero en todo caso deberá servir para valorar la viabilidad económica tanto de las distintas alternativas como de las propias medidas correctoras y desarrollo del programa de supervisión del plan.

4.10.- El artículo 15.2 de la ley 8/2007, de suelo, determina que se debe incorporar al informe de sostenibilidad ambiental un mapa de riesgos naturales del ámbito de ordenación. En este caso, el estudio de impacto ambiental debe incorporar dicho mapa, prestando una especial atención a los riesgos derivados de la inundabilidad de los ríos y arroyos de Orduña.

5.- Legislación a considerar

Identificación de disposiciones administrativas y legislación de índole ambiental y análisis de cómo tales disposiciones se han tenido en cuenta durante la elaboración del plan. La legislación ambiental que debe ser tenida en cuenta para elaborar el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental será al menos la siguiente:

- “Decreto 28/1997, de 11 de febrero, por el que se aprueban definitivamente las Directrices de Ordenación Territorial del País Vasco”. Matriz del medio físico de las DOT.



- “Euskal Herriko Ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra”.
- “Mendiei buruzko azaroaren 21eko 43/2003 Legea”.
- “Baso-espezie autoktono ezberdinen araubide zehatzari buruzko urriaren 14ko 11/1997 Foru Araua”.
- “Ekainaren 2ko 3/1994 Foru Araua, mendien eta natur gune babestuen administrazioari buruzkoa” eta martxoaren 20ko 3/2007 Foru Araua, mendi eta natur gune babestuen administrazioari buruzko ekainaren 2ko 3/1994 Foru Arauaren aldarazpena aldarazten duena”.
- “Habitat naturalak eta basa-fauna eta basa-flora artatzeko 1992ko maiatzaren 21eko 92/43/CEE Zuzentaraua”.
- “Euskal Herriko Natura Artatzeko ekainaren 30eko 16/1994 Legea”.
- “Ondare Naturalaren eta Biodibertsitatearen 42/2007 Legea”.
- “Euskal Kultura Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legea”.
- “Landa Garapenari buruzko apirilaren 8ko 10/1998 Legea”.
- “Uren Legeari buruzko Testu
- “Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco”.
- “Ley 43/2003, de 21 de noviembre, de Montes”.
- “Norma Foral 11/1997, de 14 de octubre, de régimen específico de diversas especies forestales autóctonas”
- “Norma Foral 3/1994, de 2 de junio, de Montes y administración de espacios naturales protegidos” y NORMA FORAL 3/2007, de 20 de marzo, de modificación de la Norma Foral 3/1994, de 2 de junio, de Montes y Administración de Espacios Naturales Protegidos.
- “Directiva 92/43/CEE, de 21 de mayo de 1.992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y la fauna y flora silvestres”.
- “Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco”
- “Ley 42/2007, del Patrimonio Natural y la Biodiversidad”
- “Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco”.
- “Ley 10/1998, de 8 de abril, de Desarrollo Rural”.
- “Real Decreto Legislativo 1/2001 de



- bategina onetsi duen uztailaren 20ko 1/2001 Legegintzako Errege Dekretua”.
- “2000/60/CE zuzentaraua, uren politikaren eremuan erkidego-esparrua ezarri duena”.
 - “Urei buruzko ekainaren 23ko 1/2006 Legea”.
 - “Zaratei buruzko azaroaren 17ko 17/2003 Legea”.
 - “Abenduaren 16ko 1513/2005 Errege Dekretua, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu duena, ingurumen-zarataren ebaluazioari eta kudeaketari dagokienez”.
 - “Urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretua, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu duena, zonakatzeko akustikoari, kalitatearen xedeei eta igorpen akustikoei dagokienez”.
 - “Bizkaiko Errepideen Arloko Lurralde Plana onetsi duen apirilaren 15eko 8/1999 Foru Araua”.
 - “Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legea”.
 - “Hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legea”.
 - “Lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea”.
 - “Hondakinak zabortegira
- 20 de julio, por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Aguas”
- “Directiva 2000/60/CE, por la que se establece un marco comunitario en el ámbito de la política de aguas”.
 - “Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas”
 - “Ley 17/2003, de 17 de noviembre del Ruido”.
 - “Real Decreto 1513/2005, de 16 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental”.
 - Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas.
 - “Norma Foral nº 8/1999, de 15 de abril, por la que se aprueba el Plan de Carreteras de Bizkaia”.
 - “Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo”.
 - “Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos”.
 - “Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo”.
 - “Real Decreto 1481/2001, de 27 de



botatzearen bidez ezabatzea arautu duen abenduaren 27ko 1481/2001 Errege Dekretua”.

- “Hondakinak zabortegira botatzearen eta betegarria betetzearen bidez ezabatzea arautu duen otsailaren 24ko 49/2009 Dekretua”.
- “Eraikuntza- eta eraispentxondakinaren ekoizpena eta kudeaketa arautu duen otsailaren 1eko 105/2008 Errege Dekretua”.
- “Ingurumenari buruzko plan eta programa zehatzen ondoreen ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legea”.
- “Ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratua erregulatzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretua”.
- “Ingurumen-informazioaren eskuraketa, parte-hartze publikorako eskubidea eta ingurumenari buruzko justiziarako esku-hartzea arautu duen uztailaren 18ko 27/2006 Legea”.

6.- INFORMAZIOA EMATEKO ETA KONTSULTAK EGITEKO MODALITATEAK.

Ingurumenari buruzko plan eta programa zehatzen ondoreak ebaluatzeko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen, plan eta programa jakinek ingurumenean duten eragina ebaluatzeari buruzkoaren, 9. eta 10. artikuluetan ezarritakoa betez, atal honetan informazio- eta kontsulta-modalitatea definitzen da, eta ukitutako herri-administrazioak eta pertsona

diciembre, por el que se regula la eliminación de residuos mediante depósito en vertedero”.

- “Decreto 49/2009, de 24 de febrero, por el que se regula la eliminación de residuos mediante depósito en vertedero y la ejecución de los rellenos”.
- “Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición”.
- “Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.”
- “Decreto 183/2.003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental”.
- “Ley 27/2006, de 18 de julio, por el que se regula el derecho de acceso a la información ambiental, el derecho de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente”.

6.- MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA.

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 9 y 10 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre Evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente, en el presente apartado se define la modalidad de información y consulta, y se identifican las Administraciones Públicas afectadas y

interesatuak identifikatzen dira

Informazio- eta kontsulta-modalitateari dagokionez, erakunde sustatzailea den Orduñako udalak jardun hauek egingo ditu:

a) Orduñako Hiri Antolamenduaren Plan Orokorraren Aldarazpenaren lehenengo dokumentuaren eta horren ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanaren eta aipatu den HAPO horren aldarazpenaren ingurumeneko eraginaren aurretiazko txostenaren jendaurreko informazioa, aldizkari ofizialean iragarkia sartuta. Gutxienez 45 egun izango dira dokumentua aztertu eta oharrak egiteko.

b) Ukitutako administrazio publikoei eta pertsona interesatuei kontsulta egitea Planaren lehen dokumentua eta horren ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanaren eta ingurumeneko eraginaren aurretiazko txostena igorrita. Ukitutako herri-administrazioak eta pertsona interesatuak, gutxienez, erreferentzia agiri honetan adierazi eta identifikatuak izango dira.

7.- INGURUMENENKO ERAGINAREN AURRETIAZKO TXOSTENAREN ESKABIDEA

Ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren prozedura arautzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren 17. artikulua ezarri duena betez eta Orduñako HAPOren aldarazpenari dagokion hasierako onespeneri ekin aurretik, plana tramitatzeko eskumenak dituen organoak, kasu zehatz honetan, Orduñako udalak, ingurumeneko organo honi eskatuko dio ingurumeneko

el público interesado.

Por lo que respecta a la modalidad de información y consulta, el ayuntamiento de Orduña, como ente promotor, realizará las siguientes actuaciones:

a) Información pública del primer documento de la Modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Orduña, de su estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental y del Informe Preliminar de Impacto Ambiental de dicha modificación del PGOU, mediante inserción de anuncio en boletín oficial y periódico de gran difusión, disponiendo al menos de 45 días para su examen y formulación de observaciones.

b) Consulta a las administraciones públicas afectadas y al público interesado mediante remisión del primer documento del Plan y de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental y del Informe Preliminar de Impacto Ambiental. Las Administraciones Públicas afectadas y público interesado objeto de consulta serán, cuando menos, las señaladas e identificadas en este Documento de Referencia.

7.- SOLICITUD DEL INFORME PRELIMINAR DE IMPACTO AMBIENTAL

En aplicación de lo establecido en el artículo 17 del Decreto 183/2003, con carácter previo a la aprobación inicial de la modificación del PGOU de Orduña, el órgano competente para la tramitación del plan, en este caso el Ayuntamiento de Orduña, solicitará a este órgano ambiental la emisión del Informe Preliminar de impacto ambiental. A la solicitud se adjuntará el primer documento del PGOU

eraginaren aurretiazko txostena jaulkitzeko. Eskabide horrekin batera HAPOn lehen dokumentua aurkeztu behar du, eta baita ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlana ere, hain zuzen ere erreferentziako agiri honetan ezarri diren gutxieneko edukiak izango dituen..

y el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, adaptados ambos a lo especificado en este Documento de Referencia.

Bilbon, 2010eko martxoaren 18an

Izp./Fdo.: Iosu Madariaga Garamendi



INGURUMEN FORU DIPUTATUA
EL DIPUTADO FORAL DE MEDIO AMBIENTE